

Etterretninger for sjøfarende

Efs

Nr. 13 - 2020

Årgang 151



Kartverket

Stavanger 15. juli 2020
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2020.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2020.***

Submit information one month before the deadline if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
9. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
11. februar	3	15. februar
25. februar	4	29. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
6. april	7	15. april
24. april	8	30. april
11. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
9. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
9. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
9. september	17	15. september
24. september	18	30. september
9. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
9. desember	23	15. desember
18. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.

Melding sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

4, 9, 10, 17, 48, 56, 64, 75, 76, 78, 87, 98, 100, 101, 136, 137, 452, 455, 457, 470, 472, 489.

Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):

3, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 121, 122, 124, 307, 310, 455, 460, 479, 481.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

61934. * Ny utgave av sjøkart nr. 455 (New edition Chart No. 455) Stavanger havn med innseilinger.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 4, 472

61945. * Oslofjorden. Drammen. Gilhusbukta. Aktsomhetsområde. Område under utfylling.

Kart/Chart(s): 452

61986. * Oslofjorden. Pipervika. Akershus slott. Kaidybde. Dybdekontur.

Kart/Chart(s): 470

61951. * Oslofjorden. Halden. Kaidybder. Vrak.

61965. * Oslofjorden. Halden. Kai. Kaidybder.

Kart/Chart(s): 10

61913. * Vest-Agder. Imsa. Jernstang etablert.

61917. * Vest-Agder. Lindesnes. Store Klippeskjer N. Lanterne etablert.

61933. * Vest-Agder. Lindesnes Ø. Åvik. Lanterne etablert.

61941. * Vest-Agder. Mandal. Hille NV. Lanterne etablert.

61944. * Vest-Agder. Lindesnes. Store Hillegarden N. Lanterne. Ny karakter. Indirekte belysning etablert.

Kart/Chart(s): 10, 457

61918. * Vest-Agder. Mandal. Hille NØ. Lanterne etablert. Lykt utgår.

61937. * Vest-Agder. Mandal. Hille N. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 9, 10

61948. * Vest-Agder. Ny Hellesund. Skarpøya V. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 17

61946. * Rogaland. Utsira S. Beiningskalven lykt. Omskjerming. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 455

61939. * Rogaland. Stavanger. Mekjarvik. Kaidybde.
61985. * Rogaland. Stavanger havn. Skagenkaien. Kaidybder.

Kart/Chart(s): 48

61914. * Nord-Trøndelag. Nærøysundet. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 56

61833. * Sør-Helgeland. Kilværfjorden. Risøya. Stake etablert
61834. * Sør-Helgeland. Alterfjorden. Risøya. Stake etablert
61949. * Sør-Helgeland. Husvær S. Brenna. Stake etablert

Kart/Chart(s): 64, 136

61873. * Salten. Sør-Arnøya. Gjellarholmen N. Lysbøye etablert.
61874. * Salten. Sør-Arnøya. Krokholmen V. Lysbøye etablert.
61950. * Salten. Sør-Arnøya. Stonghomgrunnen N. Stake etablert

Kart/Chart(s): 137

61936. * Salten. Skjerstadfjorden. Storvika. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 76, 78

61853. * Vesterålen. Sortlandsundet. Fiskholman lykt. Omskjerming.

Kart/Chart(s): 75, 76

61875. * Vesterålen. Værøyflaget. Gaukværøya N. Flatholmen lykt. Omskjerming.
61915. * Vesterålen. Vesterålsfjorden. Dragneset lykt. Omskjerming.
61943. * Vesterålen. Hadseløya. Melbu V. Undervannskabel etablert.

Kart/Chart(s): 87

61940. * Nord-Troms. Kvalsundet. Meholmen. Varde etablert.

Kart/Chart(s): 98, 100, 101, 489

61942. * Vest-Finnmark. Hammerfest. Krakneset. Havbruk. Forankring.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 3, 481

61947. * (T) Oslofjorden. Slagentangen. Østenskjæret. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 21, 307

61876. * (T) Hordaland. Korsfjorden. Store-Marsteinen. Marstein fyr. Racon ute av drift.

Kart/Chart(s): 21, 23, 460

61935. * (T) Hordaland. Bergen havn. Vågen. Miljøprosjekt. Sedimentfeller.

Kart/Chart(s): 24, 25, 121

61920. * (P) Sogn og Fjordane. Ytre Sognefjorden. Sula.. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Kart/Chart(s): 25, 26, 27, 121

61921. * (P) Sogn og Fjordane. Florø S. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Kart/Chart(s): 121, 122, 124

61919. * (P) Sogn og Fjordane. Indre Sognefjorden. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Kart/Chart(s): 26, 27, 28, 479

61922. * (P) Sogn og Fjordane. Florø N. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Kart/Chart(s): 28, 29

61877. * (T) Sogn og Fjordane. Vågsøy SV. Vågsfjorden. Båundskjæret lanterne. Racon ute av drift.

Kart/Chart(s): 30, 31

61893. * (T) Møre og Romsdal. Hareidlandet. Flø. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 31

61894. * (P) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Lepsøybrua. Montering av broelementer. Farled stenges.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 310

61895. * (P) Norskehavet. Skarv-feltet. Ærfugl-utbyggingen. Marine installasjonsaktiviteter.

SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.

ADVARSLER
(Warnings)

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).
* DGPS-stasjon ute av drift (DGPS station inoperative).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER
(Miscellaneous)

* Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Nye ruter og trafikkseparasjonssystemer i Kattegat og Skagerrak.
- * Symboler og forkortelser i norske sjøkart (INT1). Ny utgave 2020.
- * Viktig melding. Gjelder anløp av fartøy med utenlandske besetningsmedlemmer.
- * Informasjon til skip som ankommer Sør-Vest politidistrikt.
- * Avmønstring av besetningsmedlemmer.
- * Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.
- * AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.
- * Søk på kartverket.no/efs
- * Viktige vedlegg til Efs.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

61934. * Ny utgave av sjøkart nr. 455 (New edition Chart No. 455) Stavanger havn med innseilinger.

Sjøkart nr. 455 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2017. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 455 ble utgitt 3. juli 2020.

Chart no. 455 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2017) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 1987, New Edition 07/2020.

POD: 3. July 2020. Corrected to “Efs” No 12/20.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 55,50' N, 05° 30,00' E, NE hjørne: 59° 05,67' N, 05° 55,00' E

Endringer i denne utgivelsen:

- Ny sjømåling er redigert inn i Byfjorden og Stavanger havn.
- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 455 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “POD” (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <http://www.kartverket.no/en/Bestille/Ordermaps-and-nautical-charts/Provided>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NY UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', **making existing editions obsolete**.*

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4, 472

61945. * Oslofjorden. Drammen. Gilhusbukta. Aktsomhetsområde. Område under utfylling.

a) **Påfør** en rød stippet linje mellom:

(1) 59° 44.751' N, 10° 15.455' E

(2) 59° 44.822' N, 10° 15.970' E

b) **Påfør** tegnforklaring "**Being reclaimed (2020)**":

59° 44.839' N, 10° 15.620' E

Kart: 4, 472. (Kartverket sjødivisjonen, 9. juli 2020). (KildeID 79814).

*** Oslofjorden. Drammen. Gilhusbukta. Precautionary area. Area under reclamation.**

a) **Insert** a red dashed line between:

(1) 59° 44.751' N, 10° 15.455' E

(2) 59° 44.822' N, 10° 15.970' E

b) **Insert** legend "**Being reclaimed (2020)**":

59° 44.839' N, 10° 15.620' E

Charts: 4, 472.

Kart/Chart(s): 452

61986. * Oslofjorden. Pipervika. Akershus slott. Kaidybde. Dybdekantur.

a) **Slett** 5m dybdekantur mellom:

(1) 59° 54.499' N, 10° 44.061' E

(2) 59° 54.470' N, 10° 43.963' E

b) **Påfør** kaidybde:

59° 54.490' N, 10° 44.027' E **5.1m**, slett 4.4m

Kart: 452. (Kartverket sjødivisjonen, 13. juli 2020). (KildeID 79657).

*** Oslofjorden. Pipervika. Akershus slott. Quay depth. Depth contour.**

a) **Delete** 5m depth contour between positions:

(1) 59° 54.499' N, 10° 44.061' E

(2) 59° 54.470' N, 10° 43.963' E

b) **Insert** quay depth:

59° 54.490' N, 10° 44.027' E **5.1m**, delete 4.4m

Chart: 452.

Kart/Chart(s): 470

61951. * Oslofjorden. Halden. Kaidybder. Vrak.

a) **Påfør** kaidybde:

Kart 470:

59° 06.967' N, 11° 19.801' E 6.7m, slett 7m

b) **Påfør** farlig vrak med dybde **5.3m**:

Kart 470 spesial B:

59° 07.073' N, 11° 22.632' E

c) **Påfør** kaidybder:

Kart 470 spesial B, kai nr. 2:

(1) 59° 07.067' N, 11° 22.598' E 6.5m, slett 5.8m, 7m

(2) 59° 07.055' N, 11° 22.540' E 7.3m, slett 6.4m

(3) 59° 07.038' N, 11° 22.462' E 6.5m, slett 6m

Kart: 470 (også spesial B). (Kartverket sjødivisjonen, 10. juli 2020). (KildeID 79657).

*** Oslofjorden. Halden. Quay dephts. Wreck.**

a) **Insert** quay depth:

Chart 470:

59° 06.967' N, 11° 19.801' E 6.7m, delete 7m

b) **Insert** dangerous wreck, depth **5.3m**:

Chart 470 plan B:

59° 07.073' N, 11° 22.632' E

c) **Insert** quay depths:

Chart 470 plan B, quay no. 2:

(1) 59° 07.067' N, 11° 22.598' E 6.5m, delete 5.8m, 7m

(2) 59° 07.055' N, 11° 22.540' E 7.3m, delete 6.4m

(3) 59° 07.038' N, 11° 22.462' E 6.5m, delete 6m

Chart: 470 (also plan B).

61965. * Oslofjorden. Halden. Kai. Kaidybder.

a) **Påfør** kai mellom:

- (1) 59° 07.066' N, 11° 22.701' E
- (2) 59° 07.076' N, 11° 22.682' E
- (3) 59° 07.062' N, 11° 22.654' E
- (4) 59° 07.052' N, 11° 22.674' E

b) **Påfør** kaidybder:

Kai nr. 4:

- (1) 59° 07.107' N, 11° 22.834' E 5.5m
- (2) 59° 07.089' N, 11° 22.775' E 6.1m, slett 7.5m
- (3) 59° 07.072' N, 11° 22.717' E 6m, slett 5.3m
- (4) 59° 07.070' N, 11° 22.668' E 7.7m
- (5) 59° 07.047' N, 11° 22.662' E 6.5m, slett 6m
- (6) 59° 07.024' N, 11° 22.619' E 7.4m, slett 6.5m, 7.1m
- (7) 59° 07.001' N, 11° 22.575' E 8m, slett 7.4m
- (8) 59° 06.985' N, 11° 22.545' E 8m, slett 7.6m
- (9) 59° 06.940' N, 11° 22.478' E 7.2m, slett 8m
- (10) 59° 06.920' N, 11° 22.457' E 5.9m

Kart: 470 (kun spesial B). (Kartverket sjødivisjonen, 12. juli 2020). (KildeID 79657).

*** Oslofjorden. Halden. Quay. Quay depths.**

a) **Insert** quay between:

- (1) 59° 07.066' N, 11° 22.701' E
- (2) 59° 07.076' N, 11° 22.682' E
- (3) 59° 07.062' N, 11° 22.654' E
- (4) 59° 07.052' N, 11° 22.674' E

b) **Insert** quay depths:

Quay no. 4:

- (1) 59° 07.107' N, 11° 22.834' E 5.5m
- (2) 59° 07.089' N, 11° 22.775' E 6.1m, delete 7.5m
- (3) 59° 07.072' N, 11° 22.717' E 6m, delete 5.3m
- (4) 59° 07.070' N, 11° 22.668' E 7.7m
- (5) 59° 07.047' N, 11° 22.662' E 6.5m, delete 6m
- (6) 59° 07.024' N, 11° 22.619' E 7.4m, delete 6.5m, 7.1m
- (7) 59° 07.001' N, 11° 22.575' E 8m, delete 7.4m
- (8) 59° 06.985' N, 11° 22.545' E 8m, delete 7.6m
- (9) 59° 06.940' N, 11° 22.478' E 7.2m, delete 8m
- (10) 59° 06.920' N, 11° 22.457' E 5.9m

Chart: 470 (plan B only).

Kart/Chart(s): 10

61913. * Vest-Agder. Imsa. Jernstang etablert.

Påfør jernstang:

58° 01.55' N, 07° 10.76' E

Kart: 10. (Kystverket SØ, 2. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Imsa. Iron pole.**

Insert iron pole:

58° 01.55' N, 07° 10.76' E

Chart: 10.

61917. * Vest-Agder. Lindesnes. Store Klippeskjer N. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 24/60939/19.

Påfør Flaket N lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang:

58° 00.70' N, 07° 08.41' E

Kart: 10. Fyrnr. 081329. (Kystverket SØ, 3. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Lindesnes. Store Klippeskjer N. Light.**

See former Efs (P) 24/60939/19.

Insert Flaket N light, Iso G 2s with floodlight, at existing iron pole:

58° 00.70' N, 07° 08.41' E

Chart: 10. Light No. 081329.

61933. * Vest-Agder. Lindesnes Ø. Åvik. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 24/60939/19.

a) **Påfør** Lundsodden lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning:

58° 01.87' N, 07° 12.99' E

b) **Slett** grønn stake.

Kart: 10. Fyrnr. 080905. (Kystverket SØ, 6. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Lindesnes E. Åvik. Light.**

See former Efs (P) 24/60939/19.

a) *Insert Lundsodden light, Iso G 2s with floodlight:*

58° 01.87' N, 07° 12.99' E

b) *Delete green spar buoy.*

Chart: 10. Light No. 080905.

61941. * Vest-Agder. Mandal. Hille NV. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 24/60939/19.

Påfør Føllet lanterne, **Iso R 4s** med indirekte belysning:

58° 01.44' N, 07° 18.38' E

Kart: 10. Fyrnr. 080726. (Kystverket SØ, 7. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Mandal. Hille NW. Light.**

See former Efs (P) 24/60939/19.

Insert Føllet light, **Iso R 4s** with floodlight:

58° 01.44' N, 07° 18.38' E

Chart: 10. Light No. 080726.

61944. * Vest-Agder. Lindesnes. Store Hillegarden N. Lanterne. Ny karakter. Indirekte belysning etablert.

Se tidligere Efs (P) 24/60939/19.

a) **Endre** karakter til **Iso R 4s** på Hillegarden Svarte lanterne:

57° 59.56' N, 07° 06.02' E

b) **Påfør** indirekte belysning på lanteren.

Kart: 10. Nytt fyrnr. 082032. (Kystverket SØ, 8. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Lindesnes. Store Hillegarden N. Light. New character. Floodlight.**

See former Efs (P) 24/60939/19.

a) **Amend** character to **Iso R 4s** at Hillegarden Svarte light:

57° 59.56' N, 07° 06.02' E

b) **Insert** floodlight at the light.

Chart: 10. New Light No. 082032.

Kart/Chart(s): 10, 457

61918. * Vest-Agder. Mandal. Hille NØ. Lanterne etablert. Lykt utgår.

Se tidligere Efs (P) 24/60939/19.

a) **Påfør** Kvistholmen lanterne, **Iso R 4s** med indirekte belysning:

58° 00.647' N, 07° 23.299' E

b) **Slett** Kvistholmen sektorlykt (Iso RG 4s).

Kart: 10, 457. Fyrnr. 080600, 080616. (Kystverket SØ, 3. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Mandal. Hille NE. Lights.**

See former Efs (P) 24/60939/19.

a) **Insert** Kvistholmen light, **Iso R 4s** with floodlight:

58° 00.647' N, 07° 23.299' E

b) **Delete** Kvistholmen sector light (Iso RG 4s).

Charts: 10, 457. Light No. 080600, 080616.

61937. * Vest-Agder. Mandal. Hille N. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 02/61115/20.

Påfør Østre Gjallaråsholmen lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning:

58° 01.525' N, 07° 20.583' E

Kart: 10, 457. Fyrnr. 080723. (Kystverket SØ, 7. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Mandal. Hille N. Light.**

See former Efs (P) 02/61115/20.

Insert Østre Gjallaråsholmen light, **Iso G 2s** with floodlight:

58° 01.525' N, 07° 20.583' E

Charts: 10, 457. Light No. 080723.

Kart/Chart(s): 9, 10

61948. * Vest-Agder. Ny Hellesund. Skarpøya V. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 03/61193/20.

Påfør Mikkelskjersbåen lanterne, **FI R 2s** med indirekte belysning:

58° 03.16' N, 07° 48.32' E

Kart: 9, 10. Fyrnr. 074182. **Merk:** Fruberholmen lanterne har fått nytt nummer 074178. (Kystverket SØ, 10. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vest-Agder. Ny Hellesund. Skarpøya W. Light.**

See former Efs (P) 03/61193/20.

Insert Mikkelskjersbåen light, **FI R 2s** with floodlight:

58° 03.16' N, 07° 48.32' E

Charts: 9, 10. Light No. 074182. **Note:** 074178 is the new light number assigned to Fruberholmen light..

Kart/Chart(s): 17

61946. * Rogaland. Utsira S. Beiningskalven lykt. Omskjerming. Ny karakter.

Se tidligere Efs (P) 02/61096/20.

a) **Endre** uthevede sektorer:

59° 17.65' N, 04° 54.02' E

(1) R 331.0° - **235.5°**

(2) **G 235.5° - 245.5°**

(3) W 245.5° - 331.0°

b) **Endre** karakter til **FI 5s**.

c) **Påfør** indirekte belysning på lykten.

Kart: 17. Fyrnr. 129900. (Kystverket V, 9. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Rogaland. Utsira S. Beiningskalven light. New character.**

See former Efs (P) 02/61096/20.

a) **Amend** highlighted sectors:

59° 17.65' N, 04° 54.02' E

(1) R 331.0° - **235.5°**

(2) **G 235.5° - 245.5°**

(3) W 245.5° - 331.0°

b) **Amend** character to **Fl 5s**.

c) **Insert** floodlight at the light.

Chart: 17. Light No. 129900.

Kart/Chart(s): 455

61939. * Rogaland. Stavanger. Mekjarvik. Kaidybde.

Påfør kaidybde:

59° 01.307' N, 05° 37.336' E **14.1m**

Kart: 455. (Kartverket sjødivisjonen, 7. juli 2020). (KildeID 79657).

*** Rogaland. Stavanger. Mekjarvik. Quay depth.**

Insert quay depth:

59° 01.307' N, 05° 37.336' E **14.1m**

Chart: 455.

61985. * Rogaland. Stavanger havn. Skagenkaien. Kaidybder.

Påfør kaidybde(r):

Kart 455 spesial A:

(1) 58° 58.397' N, 05° 43.744' E 7.7m, slett 7.4m

(2) 58° 58.374' N, 05° 43.751' E 7.2m, slett 7m

(3) 58° 58.355' N, 05° 43.761' E 7.6m, slett 7.5m

Kart: 455 (kun spesial). (Kartverket sjødivisjonen, 13. juli 2020). (KildeID 79657).

*** Rogaland. Stavanger harbour. Skagenkaien. Quay depths.**

Insert quay depth(s):

Chart 455 plan A:

(1) 58° 58.397' N, 05° 43.744' E 7.7m, delete 7.4m

(2) 58° 58.374' N, 05° 43.751' E 7.2m, delete 7m

(3) 58° 58.355' N, 05° 43.761' E 7.6m, delete 7.5m

Chart: 455 (plan only).

Kart/Chart(s): 48

61914. * Nord-Trøndelag. Nærøysundet. Undervannskabel etablert.

Påfør undervannskabel:

- (1) 64° 51.208' N, 11° 15.065' E
- (2) 64° 51.319' N, 11° 15.409' E
- (3) 64° 51.395' N, 11° 15.330' E
- (4) 64° 51.483' N, 11° 15.499' E grense spesial
- (5) 64° 51.655' N, 11° 16.131' E
- (6) 64° 52.191' N, 11° 16.716' E
- (7) 64° 52.261' N, 11° 16.600' E
- (8) 64° 52.278' N, 11° 15.918' E
- (9) 64° 52.406' N, 11° 15.947' E
- (10) 64° 52.468' N, 11° 15.873' E

Kart: 48 (også spesial). (Seaworksgruppen, 2. juli 2020). (KildeID 79636).

*** Nord-Trøndelag. Nærøysundet. Submarine cable.**

Insert submarine cable:

- (1) 64° 51.208' N, 11° 15.065' E
- (2) 64° 51.319' N, 11° 15.409' E
- (3) 64° 51.395' N, 11° 15.330' E
- (4) 64° 51.483' N, 11° 15.499' E border plan
- (5) 64° 51.655' N, 11° 16.131' E
- (6) 64° 52.191' N, 11° 16.716' E
- (7) 64° 52.261' N, 11° 16.600' E
- (8) 64° 52.278' N, 11° 15.918' E
- (9) 64° 52.406' N, 11° 15.947' E
- (10) 64° 52.468' N, 11° 15.873' E

Chart: 48 (also plan).

Kart/Chart(s): 56

61833. * Sør-Helgeland. Kilværfjorden. Risøya. Stake etablert

Påfør grønn stake:

65° 52.84' N, 12° 08.43' E

Kart: 56. (Kystverket N, 26. juni 2020). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Kilværfjorden. Risøya. Spar buoy.**

Insert green spar buoy:

65° 52.84' N, 12° 08.43' E

Chart: 56.

61834. * Sør-Helgeland. Alterfjorden. Risøya. Stake etablert

Påfør rød stake:

65° 53.55' N, 12° 09.89' E

Kart: 56. (Kystverket N, 26. juni 2020). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Alterfjorden. Risøya. Spar buoy.**

Insert red spar buoy:

65° 53.55' N, 12° 09.89' E

Chart: 56.

61949. * Sør-Helgeland. Husvær S. Brenna. Stake etablert

Påfør rød stake:

65° 52.72' N, 12° 07.98' E

Kart: 56. (Kystverket N, 10. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Husvær S. Brenna. Spar buoy.**

Insert red spar buoy:

65° 52.72' N, 12° 07.98' E

Chart: 56.

Kart/Chart(s): 64, 136

61873. * Salten. Sør-Arnøya. Gjellarholmen N. Lysbøye etablert.

Påfør Gjellarsnaget lysbøye, **Iso G 2s**:

67° 07.43' N, 13° 58.19' E

Kart: 64, 136. Fyrnr. 689021. (Kystverket N, 30. juni 2020). (KildeID 70000).

*** Salten. Sør-Arnøya. Gjellarholmen. Light buoy.**

Insert Gjellarsnaget light buoy, **Iso G 2s**:

67° 07.43' N, 13° 58.19' E

Charts: 64, 136. Light No. 689021.

61874. * Salten. Sør-Arnøya. Krokholmen V. Lysbøye etablert.

Påfør Liskjærgrunnen lysbøye, **Iso R 2s**:

67° 08.03' N, 13° 58.44' E

Kart: 64, 136. Fyrnr. 689022. (Kystverket N, 30. juni 2020). (KildeID 70000).

*** Salten. Sør-Arnøya. Krokholmen W. Light buoy.**

Insert Liskjærgrunnen light buoy, Iso R 2s:

67° 08.03' N, 13° 58.44' E

Charts: 64, 136. Light No. 689022.

61950. * Salten. Sør-Arnøya. Stonghomgrunnen N. Stake etablert

Påfør grønn stake:

67° 07.72' N, 13° 58.33' E

Kart: 64, 136. (Kystverket N, 10. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Salten. Sør-Arnøya. Stongholmgrunnen N. Spar buoy.**

Insert green spar buoy:

67° 07.72' N, 13° 58.33' E

Charts: 64, 136.

Kart/Chart(s): 137

61936. * Salten. Skjerstadjorden. Storvika. Havbruk. Forankring.

a) **Påfør** havbruk:

67° 12.18' N, 15° 16.51' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

(1) 67° 12.81' N, 15° 15.96' E

(2) 67° 12.81' N, 15° 17.01' E

(3) 67° 12.35' N, 15° 17.41' E

(4) 67° 12.10' N, 15° 17.48' E

(5) 67° 11.89' N, 15° 16.72' E

(6) 67° 12.27' N, 15° 15.66' E

Kart: 137. (Wenberg Fiskeoppdrett AS, 6. juli 2020). (KildeID 79361).

*** Salten. Skjerstadjorden. Storvika. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** marine farm:

67° 12.18' N, 15° 16.51' E

b) **Insert** ground tackles from a) to:

(1) 67° 12.81' N, 15° 15.96' E

(2) 67° 12.81' N, 15° 17.01' E

(3) 67° 12.35' N, 15° 17.41' E

(4) 67° 12.10' N, 15° 17.48' E

(5) 67° 11.89' N, 15° 16.72' E

(6) 67° 12.27' N, 15° 15.66' E

Chart: 137.

61853. * Vesterålen. Sortlandsundet. Fiskholman lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 01/60995/20.

Endre uthevede sektorer:

68° 44.46' N, 15° 26.07' E

- (1) **G 243.5° - 245.5°**
- (2) W 245.5° - 252.5°
- (3) **R 252.5° - 279.5°**
- (4) **G 279.5° - 298.0°**
- (5) W 298.0° - 312.0°
- (6) **R 312.0° - 316.0°**
- (7) G 316.0° - 003.5°
- (8) W 003.5° - 004.5°
- (9) R 004.5° - 116.0°
- (10) **G 116.0° - 118.0°**
- (11) W 118.0° - 131.0°
- (12) **R 131.0° - 143.0°**
- (13) **G 143.0° - 167.0°**
- (14) W 167.0° - 184.0°
- (15) **R 184.0° - 194.5°**

Kart: 76, 78. Fyrnr. 794400. (Kystverket N, 29. juni 2020). (KildeID 70000).

*** Vesterålen. Sortlandsundet. Fiskholman light.**

See former Efs (P) 01/60995/20.

Amend highlighted sectors:

68° 44.46' N, 15° 26.07' E

- (1) **G 243.5° - 245.5°**
- (2) W 245.5° - 252.5°
- (3) **R 252.5° - 279.5°**
- (4) **G 279.5° - 298.0°**
- (5) W 298.0° - 312.0°
- (6) **R 312.0° - 316.0°**
- (7) G 316.0° - 003.5°
- (8) W 003.5° - 004.5°
- (9) R 004.5° - 116.0°
- (10) **G 116.0° - 118.0°**
- (11) W 118.0° - 131.0°
- (12) **R 131.0° - 143.0°**
- (13) **G 143.0° - 167.0°**
- (14) W 167.0° - 184.0°
- (15) **R 184.0° - 194.5°**

Charts: 76, 78. Light No. 794400.

Kart/Chart(s): 75, 76

61875. * Vesterålen. Værøyflaget. Gaukværøya N. Flatholmen lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 01/60995/20.

Endre uthevede sektorer:

68° 38.14' N, 14° 21.20' E

(1) R 001.5° - **071.0°**

(2) **G 071.0° - 098.0°**

(3) W 098.0° - 100.5°

(4) R 100.5° - 107.5°

(5) G 107.5° - 131.5°

(6) R 131.5° - 185.0°

(7) G 185.0° - **280.5°**

(8) W **280.5° - 282.0°**

(9) **R 282.0° - 286.0°**

(10) G **286.0° - 338.5°**

(11) W 338.5° - 001.5°

Kart: 75, 76. Fyrnr. 800800. (Kystverket N, 30. juni 2020). (KildeID 70000).

*** Vesterålen. Værøyflaget. Gaukværøya N. Flatholmen light.**

See former Efs (P) 01/60995/20.

Amend highlighted sectors:

68° 38.14' N, 14° 21.20' E

(1) R 001.5° - **071.0°**

(2) **G 071.0° - 098.0°**

(3) W 098.0° - 100.5°

(4) R 100.5° - 107.5°

(5) G 107.5° - 131.5°

(6) R 131.5° - 185.0°

(7) G 185.0° - **280.5°**

(8) W **280.5° - 282.0°**

(9) **R 282.0° - 286.0°**

(10) G **286.0° - 338.5°**

(11) W 338.5° - 001.5°

Charts: 75, 76. Light No. 800800.

61915. * Vesterålen. Vesterålsfjorden. Dragneset lykt. Omskjerming.

Se tidligere Efs (P) 01/60991/20.

Endre uthevede sektorer:

68° 35.18' N, 14° 40.44' E

- (1) G 058.0° - 062.5°
- (2) W 062.5° - 089.0°
- (3) R 089.0° - **101.5°**
- (4) **G 101.5° - 120.5°**
- (5) W 120.5° - 128.5°
- (6) **R 128.5° - 182.5°**
- (7) **G 182.5° - 191.5°**
- (8) W 191.5° - 210.5°
- (9) R 210.5° - **252.5°**
- (10) G **252.5° - 265.5°**
- (11) W 265.5° - **274.0°**
- (12) **R 274.0° - 275.0°**

Kart: 75, 76. Fyrnr. 796000. (Kystverket N, 2. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Vesterålen. Vesterålsfjorden. Dragneset light.**

See former Efs (P) 01/60991/20.

Amend highlighted sectors:

68° 35.18' N, 14° 40.44' E

- (1) G 058.0° - 062.5°
- (2) W 062.5° - 089.0°
- (3) R 089.0° - **101.5°**
- (4) **G 101.5° - 120.5°**
- (5) W 120.5° - 128.5°
- (6) **R 128.5° - 182.5°**
- (7) **G 182.5° - 191.5°**
- (8) W 191.5° - 210.5°
- (9) R 210.5° - **252.5°**
- (10) G **252.5° - 265.5°**
- (11) W 265.5° - **274.0°**
- (12) **R 274.0° - 275.0°**

Charts: 75, 76. Light No. 796000.

61943. * Vesterålen. Hadseløya. Melbu V. Undervannskabel etablert.

Slett tidligere Efs (P) 07/61349/20.

Se tidligere Efs (P) 09/61480/20.

Påfør undervannskabel:

- (1) 68° 29.89' N, 14° 43.17' E
- (2) 68° 29.39' N, 14° 40.61' E
- (3) 68° 29.44' N, 14° 40.35' E
- (4) 68° 29.62' N, 14° 39.95' E
- (5) 68° 29.81' N, 14° 38.18' E
- (6) 68° 29.77' N, 14° 38.01' E
- (7) 68° 29.84' N, 14° 37.84' E
- (8) 68° 29.80' N, 14° 37.72' E
- (9) 68° 29.81' N, 14° 36.75' E
- (10) 68° 29.78' N, 14° 36.62' E
- (11) 68° 29.92' N, 14° 36.40' E
- (12) 68° 29.85' N, 14° 36.22' E
- (13) 68° 29.92' N, 14° 36.14' E
- (14) 68° 30.07' N, 14° 35.22' E

Kart: 75, 76. (Nordlaks Oppdrett AS, 8. juli 2020). (KildeID 79540).

*** Vesterålen. Hadseløya. Melbu W. Submarine cable.**

Delete former Efs (P) 07/61349/20.

See former Efs (P) 09/61480/20.

Insert submarine cable:

- (1) 68° 29.89' N, 14° 43.17' E
- (2) 68° 29.39' N, 14° 40.61' E
- (3) 68° 29.44' N, 14° 40.35' E
- (4) 68° 29.62' N, 14° 39.95' E
- (5) 68° 29.81' N, 14° 38.18' E
- (6) 68° 29.77' N, 14° 38.01' E
- (7) 68° 29.84' N, 14° 37.84' E
- (8) 68° 29.80' N, 14° 37.72' E
- (9) 68° 29.81' N, 14° 36.75' E
- (10) 68° 29.78' N, 14° 36.62' E
- (11) 68° 29.92' N, 14° 36.40' E
- (12) 68° 29.85' N, 14° 36.22' E
- (13) 68° 29.92' N, 14° 36.14' E
- (14) 68° 30.07' N, 14° 35.22' E

Charts: 75, 76.

Kart/Chart(s): 87

61940. * Nord-Troms. Kvalsundet. Meholmen. Varde etablert.

Påfør varde:

69° 52.62' N, 18° 51.53' E

Kart: 87. (Kystverket T&F, 7. juli 2020). (KildeID 70000).

*** Nord-Troms. Kvalsundet. Meholmen. Beacon tower.**

Insert beacon tower (Varde):

69° 52.62' N, 18° 51.53' E

Chart: 87.

Kart/Chart(s): 98, 100, 101, 489

61942. * Vest-Finnmark. Hammerfest. Krakneset. Havbruk. Forankring.

a) **Påfør** havbruk:

70° 39.99' N, 23° 11.10' E

b) **Påfør** forankringer fra a) til:

(1) 70° 39.90' N, 23° 10.27' E

(2) 70° 40.16' N, 23° 10.81' E

(3) 70° 40.21' N, 23° 11.40' E

(4) 70° 40.12' N, 23° 11.86' E

(5) 70° 39.91' N, 23° 11.63' E

(6) 70° 39.73' N, 23° 10.97' E

b) **Slett** havbruk:

70° 40.14' N, 23° 09.62' E

Kart: 98, 100, 101, 489. (Cermaq AS, 7. juli 2020). (KildeID 79369).

*** Vest-Finnmark. Hammerfest. Krakneset. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** marine farm:

70° 39.99' N, 23° 11.10' E

b) **Insert** ground tackles from a) to:

(1) 70° 39.90' N, 23° 10.27' E

(2) 70° 40.16' N, 23° 10.81' E

(3) 70° 40.21' N, 23° 11.40' E

(4) 70° 40.12' N, 23° 11.86' E

(5) 70° 39.91' N, 23° 11.63' E

(6) 70° 39.73' N, 23° 10.97' E

b) **Delete** marine farm:

70° 40.14' N, 23° 09.62' E

Charts: 98, 100, 101, 489.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 3, 481

61947. * (T) Oslofjorden. Slagentangen. Østenskjæret. Undervanns ODAS.

Type: Miljøovervåking. Bunnforankrede overvåkingsrigger med sensorer under overflaten.

Posisjoner:

(1) 59° 18.764' N, 10° 31.783' E

(2) 59° 19.367' N, 10° 31.372' E

(3) 59° 19.625' N, 10° 30.698' E

(4) 59° 21.556' N, 10° 30.768' E

Overflatemerking: Hvit overflatebøye

Periode: 8. juli - ca. 8. september 2020

Kart: 3, 481. (DNV GL AS, 10. juli 2020). (KildeID 79000).

*** (T) Oslofjorden. Slagentangen. Østenskjæret. Subsurface ODAS.**

Type: Environmental monitoring. Seabed moored monitoring rigs with sensors beneath the surface.

Positions:

(1) 59° 18.764' N, 10° 31.783' E

(2) 59° 19.367' N, 10° 31.372' E

(3) 59° 19.625' N, 10° 30.698' E

(4) 59° 21.556' N, 10° 30.768' E

Surface marking: White surface marker buoy

Period: 8 July - approx. 8 September 2020

Charts: 3, 481.

Kart/Chart(s): 21, 307

61876. * (T) Hordaland. Korsfjorden. Store-Marsteinen. Marstein fyr. Racon ute av drift.

Type: Racon

Navn: Marstein (Racon (M))

Posisjon: 60° 07.84' N, 05° 00.55' E

Status: Ute av drift.

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 21, 307. Fyrnr. 159000. (Kystverket V, 30. juni 2020). (KildeID 79000).

*** (T) Hordaland. Korsfjorden. Store-Marsteinen. Marstein lighthouse. Racon.**

Type: Racon

Name: Marstein (Racon (M))

Position: 60° 07.84' N, 05° 00.55' E

Status: Nonoperational

Period: Indefinitely

Charts: 21, 307. Light No. 159000.

Kart/Chart(s): 21, 23, 460

61935. * (T) Hordaland. Bergen havn. Vågen. Miljøprosjekt. Sedimentfeller.

Type: Miljøprosjekt "Renere havn Bergen". Bunnforankret forskningsutstyr med sedimentfeller under overflaten.

Posisjoner med angitt dybde (toppkule):

(1) 60° 23.780' N, 05° 19.290' E (8m)

(2) 60° 23.921' N, 05° 18.921' E (10m)

(3) 60° 24.047' N, 05° 18.478' E (9.5m)

(4) 60° 24.129' N, 05° 18.261' E (10m)

Overflatemerking: NEI

Periode: 9. juli - ca. 10. oktober 2020

Kart: 21, 23, 460. (COWI AS, 6. juli 2020). (KildeID 79000).

*** (T) Hordaland. Bergen havn. Vågen. Environmental project. Sediment traps.**

Type: Environmental project. Seabed moored scientific equipment with sediment traps beneath the surface.

Positions with given depth (top buoy):

(1) 60° 23.780' N, 05° 19.290' E (8m)

(2) 60° 23.921' N, 05° 18.921' E (10m)

(3) 60° 24.047' N, 05° 18.478' E (9.5m)

(4) 60° 24.129' N, 05° 18.261' E (10m)

Surface marking: NO

Period: 9 July - approx. 10 October 2020

Charts: 21, 23, 460.

Kart/Chart(s): 24, 25, 121

61920. * (P) Sogn og Fjordane. Ytre Sognefjorden. Sula.. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Prosjekt: Omskjerming av lykter, Vestland - IALA-standard.

(Project: Sector alterations to lights, Vestland - IALA standard).

Periode: 1. august 2020 - 30. juni 2021

(Period: 1 August 2020 - 30 June 2021)

Berørte objekter (Affected objects):

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Endring (Alteration)	Kart (Chart(s))
-----------------------	------------------------	-------------------------	--------------------

221600 Høyanger	61° 10.39' N, 06° 01.09' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	121
221400 Afsneset	61° 09.63' N, 05° 48.14' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	121
220800 Ortneset	61° 01.93' N, 05° 27.97' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	121
220100 Bøfjord	61° 07.39' N, 05° 20.37' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	121 + spesial (<i>plan</i>) B
219400 Rutletangen	61° 05.42' N, 05° 10.26' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25, 121
218100 Dingeneset	61° 02.06' N, 05° 01.29' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
219200 Kråkeneset	61° 03.36' N, 04° 56.18' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
228500 Kverknappen	60° 58.98' N, 04° 42.42' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24
226600 Gurinakken	61° 00.26' N, 04° 35.54' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24
228000 Litleholmen	61° 00.45' N, 04° 37.04' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
226000 Syltholmen	61° 02.30' N, 04° 38.40' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
228000 Ytre Steinsundet	61° 02.19' N, 04° 44.51' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
228805 Fengskjeret	61° 02.36' N, 04° 44.48' E	Ny HLB erstatter sektorlykt. Karakter uforandret. (<i>New light with floodlight replaces sector light. Character unchanged.</i>)	24, 25
229500 Indre Steinsundet	61° 03.55' N, 04° 49.30' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
230300 Taskholmen	61° 05.83' N, 04° 49.22' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25,
233500 Storøyna	61° 05.96' N, 04° 42.27' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
232800 Larsråholmen	61° 06.80' N, 04° 45.03' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	24, 25
231500 Vardeholmen	61° 08.96' N, 04° 47.56' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25
234000 Lyngøyna	61° 10.05' N, 04° 43.24' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25
234500 Ospøytåna	61° 13.33' N, 04° 43.24' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25
235600 Ospøy	61° 12.02' N, 04° 47.27' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25
236000 Notskjeret	61° 12.38' N, 04° 49.39' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25
238500 Buskøygavlen	61° 13.21' N, 04° 51.51' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25
238600 Sakrisskjeret	61° 13.51' N, 04° 57.30' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25
238000 Storakersund	61° 10.17' N, 05° 04.45' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25, 121
238200 Smilla	61° 12.80' N, 05° 13.21' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	25, 121

Merk: Omleggingen av sektorene på lyktene, tilpasset IALA retningslinjer, medfører helt nye sektorinndelinger. Det er derfor viktig at de sjøfarende er ekstra oppmerksomme på dette, spesielt i perioden fra en lykt er endret til endelig kartrettelse foreligger og kartene blir oppdatert. Mer informasjon om omleggingen vil bli publisert på Kystverkets nettsider: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/.

(**Note:** The adaption to IALA guidelines entails major sector alterations. It is therefore important that seafarers are extra aware of this. Especially in the period from a light has been altered to a final chart correction has been published and the charts have been updated. More information about IALA adaption will be published on the Norwegian Coastal Administration's website: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/).

Kart: 24, 25, 121. (Kystverket V, 3. juli 2020). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 25, 26, 27, 121

61921. * (P) Sogn og Fjordane. Florø S. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Prosjekt: Omskjerming av lykter, Vestland - IALA-standard.
(Project: Sector alterations to lights, Vestland - IALA standard).

Periode: 1. august 2020 - 30. juni 2021
(Period: 1 August 2020 - 30 June 2021)

Berørte objekter (Affected objects):

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Endring (Alteration)	Kart (Chart(s))
242200 Gjørineset	61° 17.99' N, 04° 37.94' E	Omskjerming (Sector alterations)	25, 26
241800 Olssundet	61° 17.61' N, 04° 39.00' E	Omskjerming (Sector alterations)	25
243000 Raudøyna	61° 18.00' N, 04° 54.18' E	Omskjerming (Sector alterations)	25, 27
243400 Vilnesfjord	61° 18.27' N, 05° 03.39' E	Omskjerming (Sector alterations)	25, 27
244200 Sveskjera	61° 18.49' N, 05° 10.53' E	Omskjerming (Sector alterations)	27, 121
244400 Dalsøyna	61° 21.90' N, 05° 19.78' E	Omskjerming (Sector alterations)	27
244500 Halsnes	61° 22.48' N, 05° 32.10' E	Omskjerming (Sector alterations)	27
246400 Stavenes	61° 24.90' N, 04° 58.52' E	Omskjerming (Sector alterations)	25, 26, 27
247000 Trefotskjer	61° 29.03' N, 04° 59.56' E	Omskjerming (Sector alterations)	25, 26, 27
247200 Askrova	61° 30.59' N, 04° 59.75' E	Omskjerming (Sector alterations)	26, 27
248500	61° 28.95' N	Omskjerming	

248800 Flokenes	61° 28.95' N, 05° 13.84' E	Omskjerming (Sector alterations)	26, 27
248900 Helleneset	61° 27.29' N, 05° 28.85' E	Omskjerming (Sector alterations)	27
249000 Geitsneset	61° 28.65' N, 05° 39.71' E	Omskjerming (Sector alterations)	27 + vignett (plan) B
249200 Ulltangneset	61° 28.88' N, 05° 47.78' E	Omskjerming (Sector alterations)	27 vignett (plan) B
265500 Notholmen	61° 35.01' N, 05° 25.91' E	Omskjerming (Sector alterations)	27

Merk: Omleggingen av sektorene på lyktene, tilpasset IALA retningslinjer, medfører helt nye sektorinndelinger. Det er derfor viktig at de sjøfarende er ekstra oppmerksomme på dette, spesielt i perioden fra en lykt er endret til endelig kartrettelse foreligger og kartene blir oppdatert. Mer informasjon om omleggingen vil bli publisert på Kystverkets nettsider: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/.

(**Note:** The adaption to IALA guidelines entails major sector alterations. It is therefore important that seafarers are extra aware of this. Especially in the period from a light has been altered to a final chart correction has been published and the charts have been updated. More information about IALA adaption will be published on the Norwegian Coastal Administration's website: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/).

Kart (Charts): 25, 26, 27, 121. (Kystverket V, 3. juli 2020). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 121, 122, 124

61919. * (P) Sogn og Fjordane. Indre Sognefjorden. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Prosjekt: Omskjerming av lykter, Vestland - IALA-standard.
(Project: Sector alterations to lights, Vestland - IALAstandard).

Periode: 1. august 2020 - 30. juni 2021
(Period: 1 August 2020 - 30 June 2021)

Berørte objekter (Affected objects):

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Endring (Alteration)	Kart (Chart(s))
225600 Havhella	61° 27.47' N, 07° 31.43' E	Omskjerming (Sector alterations)	122 + vignett (plan) F
225400 Nes	61° 22.73' N, 07° 21.84' E	Omskjerming (Sector alterations)	122
225200 Skorphammarneset	61° 15.91' N, 07° 19.83' E	Omskjerming (Sector alterations)	122
22481M Kolnosi	61° 13.36' N, 07° 39.49' E	Ny jernstang (New iron pole)	122 + vignett (plan) H
224800 Revsnestangen	61° 12.83' N, 07° 37.49' E	Ny lanterne, FI R 3s , erstatter sektorlanterne (FI 3s). (New light, FI R 3s , replaces sector light (FI 3s)).	122

224799 Storesvampen	61° 11.57' N, 07° 31.26' E	Ny lanterne, FI G 3s. (<i>New light, FI R 3s.</i>)	122
224400 Fodnes	61° 08.80' N, 07° 22.44' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	122
223900 Nærøynes	60° 59.95' N, 07° 02.20' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	122, 124
223700 Gagersnes	61° 06.35' N, 06° 59.52' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	122, 124
222700 Nordnes	61° 09.45' N, 06° 59.76' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	122
222500 Nokkanes	61° 10.68' N, 06° 51.18' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	122
222100 Veganaset	61° 12.73' N, 06° 34.08' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	122
221800 Arnafjord	61° 04.20' N, 06° 26.06' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	121, 122
222000 Sæleneset	61° 06.59' N, 06° 22.69' E	Omskjerming (<i>Sector alterations</i>)	121, 122

Merk: Omleggingen av sektorene på lyktene, tilpasset IALA retningslinjer, medfører helt nye sektorinndelinger. Det er derfor viktig at de sjøfarende er ekstra oppmerksomme på dette, spesielt i perioden fra en lykt er endret til endelig kartrettelse foreligger og kartene blir oppdatert. Mer informasjon om omleggingen vil bli publisert på Kystverkets nettsider: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/.

(Note: The adaption to IALA guidelines entails major sector alterations. It is therefore important that seafarers are extra aware of this. Especially in the period from a light has been altered to a final chart correction has been published and the charts have been updated. More information about IALA adaption will be published on the Norwegian Coastal Administration's website: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/.

Kart (Charts): 121, 122, 124. (Kystverket V, 3. juli 2020). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 26, 27, 28, 479

61922. * (P) Sogn og Fjordane. Florø N. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).

Prosjekt: Omskjerming av lykter, Vestland - IALA-standard.
(Project: Sector alterations to lights, Vestland - IALAstandard).

Periode: 1. august 2020 - 30. juni 2021
(Period: 1 August 2020 - 30 June 2021)

Berørte objekter (Affected objects):

Fyrnr. (Light No.)	Posisjon (Position)	Endring (Alteration)	Kart (Chart(s))
252800 Æsøysundet	61° 34.99' N, 04° 47.01' E	Omskjerming (Sector alterations)	26
261800	61° 37.93' N	Omskjerming	

261000 Værholmen	61° 37.93' N, 04° 48.97' E	Omskjerming (Sector alterations)	26, 28
261500 Ysteviknes	61° 38.40' N, 04° 46.71' E	Omskjerming (Sector alterations)	26, 28
265900 Dombeskjera	61° 39.93' N, 04° 50.44' E	Omskjerming (Sector alterations)	26, 28
266000 Kvannhovden	61° 41.83' N, 04° 49.88' E	Omskjerming (Sector alterations)	28
258500 Årebrot	61° 37.67' N, 04° 59.47' E	Omskjerming (Sector alterations)	26, 27, 28, 479
258900 Dragjaskjerflu	61° 39.05' N, 04° 58.54' E	Omskjerming (Sector alterations)	26, 27, 28, 479
267500 Sør Botnen	61° 43.40' N, 04° 58.25' E	Omskjerming (Sector alterations)	28
266500 Olaskjeret	61° 43.52' N, 04° 56.88' E	Omskjerming (Sector alterations)	28
269300 Smørhamn	61° 45.73' N, 04° 55.77' E	Omskjerming (Sector alterations)	28
268000 Ospenes	61° 45.67' N, 05° 05.74' E	Omskjerming (Sector alterations)	28 + spesial (plan) E
268300 Holmane	61° 45.85' N, 05° 09.79' E	Omskjerming (Sector alterations)	28 + spesial (plan) E
282900 Æneset	61° 55.40' N, 05° 01.01' E	Ny lykt (IALA). Erstatte 282901 Æneset nedre and 282905 Hovdaneset nedre. Overettfunksjon opprettholdes. (New light (IALA). Replaces 282901 Æneset lower and 282905 Hovdaneset lower light. Leading function to be maintained).	28

Merk: Omleggingen av sektorene på lyktene, tilpasset IALA retningslinjer, medfører helt nye sektorinndelinger. Det er derfor viktig at de sjøfarende er ekstra oppmerksomme på dette, spesielt i perioden fra en lykt er endret til endelig kartrettelse foreligger og kartene blir oppdatert. Mer informasjon om omleggingen vil bli publisert på Kystverkets nettsider: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/.

(**Note:** The adaption to IALA guidelines entails major sector alterations. It is therefore important that seafarers are extra aware of this. Especially in the period from a light has been altered to a final chart correction has been published and the charts have been updated. More information about IALA adaption will be published on the Norwegian Coastal Administration's website: https://www.kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/iala-standard/).

Kart (Charts): 26, 27, 28, 29, 479. (Kystverket V, 6. juli 2020). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 28, 29

61877. * (T) Sogn og Fjordane. Vågsøy SV. Vågsfjorden. Båsundskjæret lanterne. Racon ute av drift.

Type: Racon

Navn: Båsundskjæret (Racon (B))

Posisjon: 61° 56.16' N, 05° 00.44' E

Status: Ute av drift.

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 28, 29. Fyrnr. 282870. (Kystverket V, 30. juni 2020). (KildeID 79000).

*** (T) Sogn og Fjordane. Vågsøy SW. Vågsfjorden. Båsundskjæret light. Racon.**

Type: Racon

Name: Båsundskjæret (Racon (B))

Position: 61° 56.16' N, 05° 00.44' E

Status: Nonoperational

Period: Indefinitely

Charts: 28, 29. Light No. 282870.

Kart/Chart(s): 30, 31

61893. * (T) Møre og Romsdal. Hareidlandet. Flø. Undervanns ODAS.

Type: Bunnforankrede strømmålerrigger med sensor under overflaten.

Posisjon(er) med angitt dybde (ODAS høyeste punkt):

(1) 62° 23.39' N, 05° 48.49' E Kyrkjefluda (20m)

(2) 62° 24.88' N, 05° 50.86' E Svædet (10m)

Overflatemerking: NEI

Periode: 1. juli - 1. august 2020

Kart: 30, 31. (Multiconsult AS, 1. juli 2020). (KildeID 79000).

*** (T) Møre og Romsdal. Hareidlandet. Flø. Subsurface ODAS.**

Type: Seabed moored current meter rigsa with sensor beneath the surface.

Position(s) with given depth (ODAS highest point):

(1) 62° 23.39' N, 05° 48.49' E Kyrkjefluda (20m)

(2) 62° 24.88' N, 05° 50.86' E Svædet (10m)

Surface marking: NO

Period: 1 July - 1 August 2020

Charts: 30, 31.

Kart/Chart(s): 31

61894. * (P) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Lepsøybrua. Montering av broelementer. Farled stenges.

Aktivitet: Montering av broelementer, Lepsøybrua.

Periode: 17. - 30. august 2020

Aktsomhetsområde: 62° 35.581' N, 06° 15.471' E

Fartøy: Tungløftfartøy "Uglen"

Kontakt: Skanska Norge AS, telefon +47 400 06 400 eller +47 982 10 040

Merk: Farleden gjennom Lepsøyrevet vil bli stengt mens monteringen pågår.

Kart: 31 (også spesial). (Skanska Norge AS, 1. juli 2020). (KildeID 79000).

**** (P) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Lepsøy bridge. Installation of bridge elements. Fairway to be closed.***

Activity: Installation of bridge elements, Lepsøy bridge.

Period: 17 - 30 August 2020

Precautionary area: 62° 35.581' N, 06° 15.471' E

Vessel: Heavy lift crane vessel "Uglen"

Contact: Skanska Norway AS, phone +47 400 06 400 or +47 982 10 040.

Note: The fairway through Lepsøyrevet will be closed while the installation is in progress.

Chart: 31 (also plan).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 310

**61895. * (P) Norskehavet. Skarv-feltet. Ærfugl-utbyggingen. Marine
installasjonsaktiviteter.**

Aktivitet: Utbygging på Skarv-/Ærfugl-feltet. Kabler og undervannsinstallasjoner.

Periode: Til 15. oktober 2020

Aktsomhetsområde:

(1) 65° 57.25' N, 07° 43.39' E

(2) 65° 52.26' N, 07° 48.95' E

(3) 65° 32.55' N, 07° 27.26' E

(4) 65° 37.41' N, 07° 22.98' E

Kart: 310. (AkerBP ASA, 1. juli 2020). (KildeID 79000).

*** (P) Norwegian Sea. Skarv field. Ærfugl development. Marine installation activities.**

Activity: Development of the Skarv/Ærfugl field. Cables and subsea installations.

Period: Until 15 October 2020

Precautionary area:

(1) 65° 57.25' N, 07° 43.39' E

(2) 65° 52.26' N, 07° 48.95' E

(3) 65° 32.55' N, 07° 27.26' E

(4) 65° 37.41' N, 07° 22.98' E

Chart: 310.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas-continuously active.**

Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

ADVARSLER (Warnings)

*** Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).**

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
Duva K 61° 24.00' N 04° 04' 00'E	2500m	To be confirmed
7219/11-1 Bask 72° 11.79' N 19° 38.17' E	2185m	Until 1 September 2020
7221/4-1 Polmak 72° 36.20' N 21° 17.76' E	2360m	Until 1 September 2020
6507/4-A Warka 65° 38.22' N 07° 01.20' E	2700m	Until 1 September 2020
Ivar Aasen 58° 55.30' N, 02° 11.79' E	1000m	Until 1 September 2020
Valhall (2 anchors) Main anchor positions: (1) 56° 17.03' N, 03° 23.85' E (2) 56° 16.56' N, 03° 24.27' E		To be confirmed
Gjøa P1 Template 61° 24.28' N, 03° 59.86' E	2900m	To be confirmed
PL 829 Schweinsteiger 62° 03.87' N, 04° 22.17' E	5500m	Until 25 August 2020 (or until Borgland Dolphin arrives)

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).

*** DGPS-stasjon ute av drift (*DGPS station inoperative*).**

Kystverket melder at følgende DGPS-stasjon er ute av drift på ubestemt tid:

(The Norwegian Coastal Administration reports the following DGPS station to be inoperative indefinitely):

Halten

64° 10.37' N, 09° 24.35' E

(Kystverket MN, 3. april 2020).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

*** Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).**

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
17/59281/18	* (T) Grønlandshavet. Spitsbergen W. Undervanns ODAS. Oppdatert liste. (<i>Subsurface ODAS. Updated list</i>).	F1-17, F2-19, F5-18, F4-OZA, F3-18 Se oppdatert liste. (<i>See updated list</i>).
16/60577/19	* (T) Sør-Helgeland. Herøy. Herøysundet. Vedlikeholdsarbeid på bro. Redusert vertikal klaring. Oppdatert informasjon. * (T) <i>Sør-Helgeland. Herøy. Herøysundet. Bridge maintenance work. Reduced vertical clearance. Updated information.</i>	Periode utvidet til 1. september 2020. (<i>Period extended to 1 September 2020</i>)

*** Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).**

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
16/60578/19	* (T) Sør-Helgeland. Herøy. Hoholmen. Vedlikeholdsarbeid på bro. Redusert vertikal klaring. Oppdatert informasjon. <i>* (T) Sør-Helgeland. Herøy. Hoholmen. Bridge maintenance work. Reduced vertical clearance. Updated information.</i>	
02/61123/20	* (T) Møre og Romsdal. Grip NV. Griptaran. Lysbøye ute av posisjon. <i>* (T) Møre og Romsdal. Grip NW. Griptaran. Light buoy out of position.</i>	
07/61349/20	* (P) Vesterålen. Hadseløya. Melbu V. Marine installasjonsaktiviteter. Undervannskabel. <i>* (P) Vesterålen. Hadseløya. Melbu W. Marine installation activities. Submarine cable.</i>	Se (See) Efs 13/61943/20
07/61353/20	* (T) Møre og Romsdal. Hustadvika. Breidsundleia. Lysbøye ute av posisjon. <i>* (T) Møre og Romsdal. Hustadvika. Breidsundleia. Light buoy.</i>	
08/61398/20	* (T) Møre og Romsdal. Solskjelsøya. Nordheimsundet. Luftspenn. Redusert vertikal klaring. <i>* (T) Møre og Romsdal. Solskjelsøya. Nordheimsundet. Overhead cable. Reduced vertical clearance.</i>	
09/61478/20	* (T) Møre og Romsdal. Hustadvika. Litlsandøya NV. Lysbøye havareert. <i>* (T) Møre og Romsdal. Hustadvika. Litlsandøya NW. Light buoy.</i>	
09/61479/20	* (T) Møre og Romsdal. Smøla S. Griphølen. Lysbøye havareert. <i>* (T) Møre og Romsdal. Smøla S. Griphølen. Light buoy.</i>	
10/61511/20	* (T) Møre og Romsdal. Hustadvika. Utgrunnen. Lysbøye slukket. <i>* (T) Møre og Romsdal. Hustadvika. Utgrunnen. Light buoy unlit.</i>	
12/61731/20	* (T) Oslofjorden. Helgerofjorden. Kløvsteinbåen. Utdypningsaktivitet. <i>* (T) Oslofjorden. Helgerofjorden. Kløvsteinfjorden. Deepening activity.</i>	Kansellert (Canceled)

*** Nye ruter og trafikkseparasjonssystemer i Kattegat og Skagerrak.**

Se også Efs 12/61802/20.

Fra **1. juli 2020** trer nytt rutesystem for nyttetraffikken i Kattegat og Skagerrak i kraft. Den nye utgaven av kart 305 som trykkes 3. juli er oppdatert med de nye rutene.

Se vedlegg nr. 1 i PDF-utgaven av Etterretninger for sjøfarende (Efs) nr. 12/2020 og <https://www.soefartsstyrelsen.dk/SikkerhedTilSoes/Sejladsinformation/RuterKattegatSkagerrak/> for mer informasjon om det nye rutesystemet.

*** New shipping routes and TSS in Kattegat and Skagerrak.**

See also Efs 12/61802/20.

From **1 July 2020** new shipping routes will be established in Kattegat and Skagerrak. The new edition of chart 305 published 3 July is updated according to the new routes.

See enclosure No. 1 in the PDF version of Etterretninger for sjøfarende (Efs) edition 12/2020 and <https://www.soefartsstyrelsen.dk/SikkerhedTilSoes/Sejladsinformation/RuterKattegatSkagerrak/> for further information about the new route system.

*** Symboler og forkortelser i norske sjøkart (INT1). Ny utgave 2020.**

Ny revidert 2020-utgave av publikasjonen "Symboler og forkortelser i norske sjøkart" er publisert på:

<https://www.kartverket.no/Kart/Nautiske-hjelpemidler/Symboler-og-forkortelser-i-norske-sjokart/>

Publikasjonen produseres og utgis av sjødivisjonen i Kartverket, og inneholder forklaringer på symboler og forkortelser brukt i norske og internasjonale sjøkart.

*** Symbols - Abbreviations - Terms used on Charts (INT1). New edition 2020.**

New revised 2020 edition of the publication "Symbols - Abbreviations - Terms used on Charts" is published on:

<https://www.kartverket.no/en/Maps-Nautical-Charts/Nautical-Publications/Symbols-and-Abbreviations-on-Norwegian-Maritime-Charts/>

The publication is issued by the Norwegian Hydrographic Service, and is an inventory of symbols and abbreviations used in Norwegian as well as in international nautical charts (INT-charts).

*** Viktig melding. Gjelder anløp av fartøy med utenlandske besetningsmedlemmer.**

Det er besluttet landlovnekt i medhold til utlendingsforeskriften § 4-19, 5 ledd idet det foreligger "særlige grunner".

De særlige grunnene knytter seg til smittesituasjonen omkring Covid-19-viruset.

Nektelsen gjelder alle utenlandske besetningsmedlemmer på alle fartøy innen Sør-Vest Politidistrikts ansvarsområde.

Landlovnekten gjelder ikke dersom påmønstret utenlandsk besetningsmedlem har vært ombord i skipet de siste 10 dager uten å være i land.

Ved behov for ytterligere informasjon ta kontakt med Sør-Vest Politidistrikt på telefon 02800. (Sør-Vest Politidistrikt, 19. juni 2020).

*** Important message. Applies to the arrival of vessels with foreign crew members.**

It has been decided to deny shore leave in accordance with the Immigration Regulations section 4-19, subsection 5 as there are "special reasons".

The particular reasons are related to the infection situation around the Covid-19 virus.

The denial applies to all foreign crew members on all vessels within the South-West Police District's area of responsibility.

The shore leave denial does not apply if the crew member has been on board the ship for the last 10 days without being ashore.

If further information is needed, please contact the South West Police District by phone: 02800.

*** Informasjon til skip som ankommer Sør-Vest politidistrikt.**

På grunn av utbruddet av Covid-19 er det kommet nye bestemmelser om innreise til Norge. Alle som ankommer Norge fra annet land skal i karantene de første 10 dager etter ankomst til Norge. Dette gjelder alle, både personer som er friske og personer som har symptomer på luftveisinfeksjon.

Mannskapet på skip som ankommer Norge må ikke gå i land, ellers blir de omfattet av karantenereglene. De kan imidlertid utføre nødvendige arbeidsoppdrag innenfor terminalens ISPS område uten å bli omfattet av reglene.

Trailersjåfører og andre personer som driver vare- og passasjertransport er unntatt fra disse reglene. Men de skal reise rett til destinasjon og unngå kontakt med andre så langt som mulig.

Utenlandske sjømenn som mønstrer på og av skip i Norge, og som bare reiser gjennom Norge på vei til eller fra hjem eller arbeidssted, og som er friske, skal heller ikke i karantene. De skal reise direkte til planlagt destinasjon og ha minst mulig kontakt med andre. Reisen må skje på en smittevernfaslig forsvarlig måte i tråd med retningslinjer fra Helsedirektoratet.

Mannskap og passasjerer som går i land, og som da skal i karantene, kan reise til planlagte oppholdssted og overholde karantene tiden der. Reisen må skje på en smittevernfaslig forsvarlig måte i tråd med retningslinjer fra Helsedirektoratet. De som eventuelt har symptomer på luftveisinfeksjon skal umiddelbart isoleres og kan ikke bruke offentlig transport. Helsevesenet og politi skal kontaktes før vedkommende forlater skipet.
(Sør-Vest politidistrikt, 21. april 2020).

*** Information for ships arriving to South Western Police district.**

Due to the outbreak of Covid-19, new regulations have been issued regarding arrivals to Norway. Persons who arrive to Norway from another country have to go into quarantine for 10 days after arrival. This applies to everybody, both those who are not ill and those who have signs of airways infection.

Crew on ships that arrive in Norway should not leave the ship. If they do, they will have to enter quarantine. They may, however, perform necessary work within the terminal's ISPS area without being affected by the regulations.

Truck drivers and other persons involved with transport of goods or passengers are exempted from these rules. But they have to travel straight to their planned destination and should avoid close/physical contact with others as far as possible.

Foreign crew who enter or leave a ship at a Norwegian port, and just travel through

Norway to or from their home or place of work, and are free from disease, are also exempted from quarantine. However, they have to travel straight to the planned destination and minimize close/physical contact with others. The travel has to be in an infection control-responsible manner, according to guidelines from the Directorate of Health.

Crew and passengers, who leave the ship and thus are obliged to enter quarantine, may travel to their planned destination and comply with quarantine restrictions there. The travel has to be in an infection control-responsible manner, according to guidelines from the Directorate of Health. However, if somebody has an airways infection, that person should be isolated as soon as possible and use of public transport is forbidden. In such cases, the Health Care and the Police have to be notified before they leave the ship.

(South Western Police district, 24 April 2020).

*** Avmønstring av besetningsmedlemmer.**

ALLE spørsmål og henvendelser vedr. avmønstring av mannskap skal rettes til: Sjøgrensetelefonen, telefon +47 901 74 074 (FUF Flesland). (Kystverket, 15. mars 2020).

*** Sign-off of crew members.**

ALL questions and inquiries regarding crew sign-off should be addressed: The sea border telephone, phone +47 901 74 074 (FUF Flesland).

*** Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.**

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i Rett i sjøkartet eller på e-post til efs@kartverket.no. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Rett i sjøkartet

Kartverket lanserte februar 2020 innmeldingstjenesten Rett i sjøkartet. Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet.

Les mer på <https://kartverket.no/Efs/Innmelding-av-rettelser/>

*** Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.**

Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to the Rett i sjøkartet or by e-mail to efs@kartverket.no. This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.

Rett i sjøkartet

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service Rett i sjøkartet in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature.

Read more at <https://kartverket.no/en/EFS/Contribution-of-Nautical-Information/>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

Fra **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<http://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

*In the period **2019 - 2025**, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).*

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

https://kystverket.no/en/EN_Maritime-Services/transition-to-iala-standard/

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:

<http://www.kartverket.no/en/Bestille/Order-maps-and-nautical-charts/>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

*** Søk på [kartverket.no/efs](http://www.kartverket.no/efs)**

I søket for Efs-meldinger og tracings på [kartverket.no/efs](http://www.kartverket.no/efs), fungerer dessverre ikke «Se i kart-knappen» som normalt. Det er feil i kartvisningen.

Hvis du ønsker å navigere i en oversikt med kart-inndeling og kartnummer i norgeskartet, bruk www.norgeskart.no. Velg «Kartbladoversikt» i menyen i søkefeltet. Under «Dekning» kan du huke av for hvilken kartserie du vil se oversikten over. Hver kartcelle inneholder informasjon om kartnummer, navn, målestokk, projeksjon, datum og når forrige utgave av sjøkartet ble utgitt.

*** Search at [kartverket.no/en/efs](http://www.kartverket.no/en/efs)**

In the search to find notices to mariners and tracings at [kartverket.no/en/efs](http://www.kartverket.no/en/efs), there is a malfunction with the «View In Map button». The map does not show the chart numbers, and therefore users are not able to select chart numbers.

An overview of the chart series, divided in chart cells, can be found at www.norgeskart.no. Chose «English» language. Then chose «Overview of Maps». Under «Coverage» you select which chart series you want to see an overview of. Each chart cell contains information about chart number, name, scale, projection, datum and latest edition..

*** Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettjenesten på www.kartverket.no/efs.

*** Important attachments to the Efs.**

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/.